



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十二三三一九一

一九七八年七月八日

星期六

目錄

學校課程發展新途徑	……	第一頁
最高法院週末遷址	……	第二頁
義德道至窩打老道通路暫禁通車	……	第二頁
上水粉嶺水費臨時收費站	……	第三頁
青山練靶區下週操炮五日	……	第三頁
新春礮角消防局揭幕禮	……	第四頁
社會署長主持安老院奠基	……	第五頁
主要工業學徒空缺逾二千	……	第五頁
新界各區陸續增設體育場地	……	第六頁
監獄首要目標安全監管犯人	……	第八頁
牛池灣德望學校附近將建天橋及支路	……	第九頁
葵涌焚化爐十月啓用	……	第十頁
中巴八十二號綫巴士週一起延長服務時間	……	第十一頁
工程拓展署長週一視察地盤工程	……	第十二頁
九龍城區停水通告	……	第十二頁
機場隧道通路東面道路系統	……	第十二頁
黃大仙社區中心開辦暑期義工訓練班	……	第十三頁

學校課程發展新途徑

助理教育司（總督學）包樂賢今日（星期六）稱，由於教育結構有很多改變，故此必須找尋新的發展學校課程方法。

包氏在出席香港數理教育學會年會時說，發展一項課程有很多方法，而香港所採用者主要視乎環境而定。

包氏指出課程發展重要部份，包括新數的發展、採用經濟及公共事務和混合的理科計劃等。

他解釋說，在課程發展委員會成立後不久，該委員會有極大的進展，設計了一套完整的中一至中三年級的新課程。

包樂賢說，他覺得在發展新課程中最急切的需要是小學及初中的語言教學，特別是能力較弱兒童的語言學習。他指出，資助學校對教導能力較弱的兒童經驗有限。他又說，另一項須優先處理的問題是擴大中四至中六的課程。

他提出多項改善課程發展的可能途徑。他建議說，由參與改革課程的學校派出的教師所組成之科目委員會應自行設計新的課程，並在自己的校內加以應用作為實驗，他們可以透過專上學院、大學及基本上擔任顧問工作的教育司署取得協助。

包樂賢亦討論及若干方面需要經濟支持的問題，但他指出很多計劃均需款進行，大多數可以利用相當有限的資源完成。

他最後表示讚賞香港數理學會的工作，並希望該會會員能更積極參加課程發展。

最高法院週末遷址

最高法院本週末（八日及九日）遷往炮台徑維多利亞地方法院之舊址，並由星期一（十日）起在該處辦公。

是日起，維多利亞地方法院原址將命名為炮台徑最高法院。

由同日起，除經歷司外，所有最高法院副經歷司、最高法院登記處、遺產登記處、會計部及圖書館，均遷往消防大廈。

當局現已作出安排，通知各有關方面更改事宜，並在目前最高法院建築物外張貼顯眼告示，以確保須要出庭的人士知道正確的新地址。

義德道至窩打老道通路 星期一起暫禁通車四月

運輸署宣佈由本月十日（星期一）上午十時起，自義德道到達窩打老道之通路，暫禁通車。

運輸署發言人說，這項措施實施為期大約四個月，以方便歌和老街、窩打老道及聯合道之交界處，進行分層交匯處建築工程。

屆時該處將有適當交通標誌，指導駕車人士。

上水粉嶺水費臨時收費站

上水及粉嶺下週將設立水費臨時收費站，以便當地居民前往繳交今年第一期水費。

大埔理民府發言人今日（星期六）宣佈上述消息時說，爲方便各界人士起見，該兩個臨時收費站將分別設於石湖墟上水諮詢處及聯和墟粉嶺鄉事委員會辦事處。

他說：「上水收費站辦公日期爲下星期二（十一日）及星期三（十二日），粉嶺收費站則爲下星期四（十三日）及星期五（十四日）。

「該兩收費站之收費時間均由上午九時至下午一時止。

發言人補充說，除上述臨時收費站外，大埔墟大埔理民府收支處仍照常辦理政府帳款收支及收水費工作。

青山練靶區下週操炮五日

青山練靶區下週操炮日期共爲五日，即由星期一（十日起）至星期五（十四日）。各日之射擊練習時間均由上午八時半開始。其中兩日，即星期二（十一日）及星期四（十三日），射擊練習將舉行至晚上十時半。

屆時，該區附近均懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，免生危險。

各日練靶時間如下：

七月十日（星期一）	上午八時半至下午六時半
十一日（星期二）	上午八時半至下午十時半
十二日（星期三）	上午八時半至下午六時半
十三日（星期四）	上午八時半至下午十時半
十四日（星期五）	上午八時半至下午五時

十四日新春犒角消防局
今日舉行揭幕禮

經於五月啓用的新春犒角消防局，今日（星期六）由赤柱／石澳區街坊會理事長陳炳坤主持正式揭幕儀式。

這座別墅式的消防局，位於春犒角道，佔地約一千四百方米，建築費達一百八十萬元。

消防事務處港島及海事區消防總長何萬勝在開幕禮致詞時表示，該消防局的設計與別不同，以便盡量配合所在地區的環境。

他說，該局的警報系統是採用音調和諧的樂聲及揚聲系統，這種悅耳的聲音通常是由九龍廣東道的消防控制室發出。

消防事務處現正計劃於不久的將來，在該處設立一個中央消防控制室，以管轄全港地區。

他並指出，目前該處平均每天接獲約四十宗緊急召喚，而救護車則出動約五百六十次。

社會署長李春融
主持安老院奠基

編輯注意：

社會福利署署長李春融將於星期一（十日）在清水灣大坳門（近巴士總站），為齋色園可敬護理安老院主持奠基禮。

奠基儀式在是日下午三時半舉行。歡迎派員訪攝。

由齋色園特備供新聞界用的專車，將於下午二時半在新蒲崗爵祿街可立中學運動場開出。

該安老院為佛教齋色園辦理之另一項社會服務計劃，完成後可收容一百名需要護理之老年婦女。

建院地址由政府撥出，面積達五萬四千方呎。全部建築費用為三百萬元，其中一百萬元由政府獎券基金撥付。

主要工業學徒空缺逾二千

求職青年可與勞工處聯絡

勞工處宣佈本港十個主要工業現有二千多個技工及技術員學徒空缺，有興趣擔任此等職位和接受學徒訓練的青年，可到灣仔軒尼詩道一號熙信大廈十三樓勞工處訓練局事務科申請。

勞工處發言人今日說，需要僱用學徒的十個主要工業是汽車維修業、製衣業、電機業、電子業、金屬品製造業、塑膠業、印刷業、船舶修建業、紡織業及建築暨土木工程業。

他說，勞工處之訓練局事務科辦理一項為青年安排學徒職位的服務，使那些有意透過學徒階段將來能在工業立業之青年得償所願。

技工學徒之入學資格為修完中學三年級。技術員之入學資格為修完中學五年級，且在中學會考有四科有關科目及格。

他說，符合上述資格之青年且有興趣以學徒身份在適當訓練計劃中接受訓練者，均可參加學徒訓練計劃。

發言人說：「通常學徒的訓練期間為四年，在這期間內，學徒接受編排之實務在職訓練，同時，有機會在一間工業學校參加有關之日間部份時間給假工業教育。」

他補充說：「學徒接受訓練後，將獲得一張證書，證明他在所從事之行業或職業上的技術水平。」

新界各區陸續增設體育場地

副新界政務司杜迪今日（星期六）敦促新界地區的學生及青年人儘量利用現有及計劃中各項體育及康樂設施。

杜氏在新界學界體育協進會一年一度之頒獎典禮中致詞時稱：在過去，適當體育場地之匱乏會在新界地區構成嚴重之問題。

他說：「但是，本人很高興告知各位，這項問題將不會長期困擾我們，因為範圍廣泛的體育設施刻在新界各地紛紛建立。」

「在未來數年內，新界將有更多的運動場，徑賽跑道、大小型足球場、壁球場、籃球場、排球場、室內遊戲場館、游泳池及其他設施。此等增添的康樂體育設施應予以充份利用。」

他又說，今日的青年應接受均衡的教育及學習，如何利用餘暇進行體育及其他戶外活動。

杜氏稱道新界學界體育協進會各會員提倡新界青年體育活動，該會經常舉辦各項區際運動比賽及各種一年一度的運動會，使到新界各區的青年有機會聚集在一起。

他說：「得賭貴會由二十五年前的小規模發展成爲目前擁有九個分會及超過四百間會員學校的龐大組織，確令人感到快樂。」

該會會長劉皇發在致歡迎詞時指出，在去年，有超過二萬名學生曾參加由該會主辦之各類體育及體操活動。

這些活動包括足球、籃球、排球、乒乓球、羽毛球等之球類比賽、運動會、游泳比賽及越野賽跑等。

編輯注意：杜氏之中文演詞已由新聞處發出，請在稿箱內取用。

監獄首要目標 安全監管犯人

保安司戴宏志今日（星期六）指出：監獄署近年來不斷擴大職員編制，興建現代化監管機構，發展監獄工業，採用和改善戒毒方法，及增設善後輔導和心理治療服務後，已實現其能安全監管犯人之首要目標。

戴氏是於今晨在赤柱監獄署職員訓練院舉行的監獄署新職員結業檢閱禮時，作上述談話。

他在致詞時，提及當局着重發展管理工作，以改善監獄工業之生產，提高工作效率及產品質素。

他強調監獄工業有助於達至該署的次要目標：即教導犯人尊重法律和秩序，培養良好的工作習慣。

戴氏警告說：「終生監禁及刑期長的犯人數目上升，將會為一負責看管他們的職員帶來各種難題」。

但他指出：自一九七六年開始，各機構每日平均犯人數目已下跌了二千名，而在新入獄犯人中，吸毒者的人數亦下降了；此外，自一九七四年開始，年齡在二十一歲以下的犯人數目也降低了。

他又透露，繼四間新監獄機構啓用之後，今後兩年內另有三間新監獄機構啓用，以取代現已過於陳舊的域多利監獄和馬坑監獄。

他指出這三間新機構為可容二百六十人的荔景教導所，可容四百八十名囚犯的石壁高度設防監獄和可容二百五十人的赤柱監獄附屬監房。

他說，荔景教導中心短期內可啓用，其餘兩處預料將於後年建成。

今日接受檢閱的監獄署新職員爲十七名督導員和八十名助理督導員。各人剛完成六個月的訓練。

編輯注意：載氏演辭全文已由新聞處發出，請在稿箱內取用。

牛池灣德望學校附近
將建天橋及多條支線

政府計劃建築一座天橋及多條通往該天橋的支路以連接位於牛池灣德望學校處附近之舊清水灣道及刻在建造中的一段新清水灣道。

工務司署發言人說，新天橋將可便利來往新清水灣道及新牛池灣邨的車輛。

有關該項工程計劃的通告，已於昨日出版的政府憲報發表。

任何人士如反對該項計劃，可於本年八月七日之前，以書面通知工務司。

葵涌焚化爐十月啓用

工務司署電器機械工程處處長歐志平今日（星期六）在葵涌垃圾焚化爐地盤，爲到場參觀的三十位香港工程學會會員詳細解釋新焚化爐的各種資料。

除歐氏外，工務司署電器機械工程處副處長夏敦及該處數位工程師亦在場陪同各人參觀。

歐氏指出，建設費達一億五千萬元的建造工程現已接近完成階段，將於十月開始操作。

該焚化爐爲本港最大的現代化垃圾處理廠，其中一項特色爲該廠的烟囱高達一百五十公尺，爲本港現有焚化爐廠的最高烟囱。

他解釋說，烟囱高可使烟氣更易消散，從而減輕污染空氣弊端。

他又說，焚化廠亦將裝有強力抽除塵埃的設備，務求將噴出的灰塵減至最低限度。

歐氏強調說，採用焚化爐來處理垃圾有兩大優點，其一是垃圾經焚化後，其原有體積可縮少十五倍。

第二個優點是燃燒垃圾所產生的熱力可用作生產蒸氣，以供發電，配合焚化爐操作的需要。

歐氏又說，新焚化爐每日可處理垃圾九百公噸。

他說，該焚化爐可全日廿四小時開工，因此使到處理垃圾的設施能力大增，以應付數量日多的垃圾。

中巴八十二號綫巴士
週一起延長服務時間

運輸署今日（星期六）宣佈：由星期一（七月十日）開始，中華巴士公司柴灣安業街至北角碼頭之八十二號巴士綫，將由早上四時三十分開始，行走至翌晨二時三十分，即每日僅在二時三十分至四時二十九分之一段時間內暫停。同時，巴士開行次數亦由每六分鐘一班改為每五分鐘一班。

自本年四月新設由柴灣安業街至北角碼頭之八十二號巴士綫後，今次延長服務時間至二十二小時係改善服務的進一步措施。

現時柴灣區一共有八綫巴士與其他區域連接，在最繁忙的時間，每小時共有七十四輛巴士開出，而向每一方向行駛之巴士起碼可載送八千六百四十名乘客。

將八十二號巴士綫服務時間延長之目的是方便載送小部份在安業街一帶居住或在附近工廠工作的市民在深夜或凌晨時份返家。自從於一九七八年四月二十四日環翠道以東之一小段柴灣道被列為公共小巴禁區後，運輸署接到居民及工廠東主之要求，要將巴士服務時間延長，以便他們在午夜後及凌晨時份可乘搭巴士。除一二一號及一二二號兩綫徹夜行駛之隧道巴士外，每日行走二十二小時的八十二號綫，將是中華巴士公司行駛時間最長的巴士服務。

有關當局會於稍後時間檢討這項試驗性之服務，以確定此設施對市民是否有用。

運輸署事實上經常檢討柴灣及所有屋邨對公共交通工具之需求情形，以便在有新需要時，可以提供足夠的交通服務。

公共小型巴士已被禁止駛入環翠道以東之一段柴灣道。因此，小巴上落客只限於利眾街的指定小巴站。此舉既方便乘客亦不會阻塞交通。

工程拓展署長施德
週一視察地盤工程

編輯注意：

工務司署工程拓展署署長施德，將於星期一（七月十日）巡視筆架山隧道等九龍區建築地盤。歡迎派員訪攝。

新聞界代表用九座位專車將於星期一下午三時十五分由花園道美利大廈工務司署接待處門外的露天停車場開出，但各人請在三時十分抵達該停車場集合。

工務司署宣傳組人員將會到場協助報界。

九龍城區停水通告

水務署今日（星期六）宣佈，九龍城區若干樓宇，將於星期一（七月十日）深夜十二時起，停水六小時，以便進行夜間測漏工作。

受影響之樓宇位於馬頭涌道、亞皆老街、富寧街、福祥街、馬頭角道包括盛德街、馬頭圍邨及真善美邨。

機場隧道通路
東面道路系統

工務司署現正招標承建機場隧道通路的東面道路系統。

該項工程包括建築一條二百六十公尺的雙程路，每一方向可供二線行車，以連接機場隧道的東面入口及在九龍灣一段已完成的道路。此外，又興建一條擁有三條行車線及有三條橋拱的天橋，連同其他的通道與連接路，以連接九龍灣未來的發展區。

該項工程可望在九月展開，需時約廿一個月。

工務司署路政部顧問工程管理部署理總工程師梅藹然表示，是項計劃成爲海底隧道與觀塘之間的主要交通幹線。

他說：「現時仍在建築中的西面道路系統包括位於蕪湖街與漆咸道之間的一座交匯處，沿漆咸道及九龍城道的一座天橋等等。」

「機場隧道已大致完成，現仍待安裝大量電子及機械設備，該隧道的九龍城道起，其中一部份係在九龍城道地底及在主要機場跑道及停機坪地底。其出口處則位於九龍灣填海區。」

梅氏說觀塘與機場隧道將由現正招標承建的東面道路系統及有關的道路建設加以連接。

社署黃大仙社區中心 開辦暑期義工訓練班

社會福利署黃大仙社區服務中心將舉辦一項暑期義工訓練班，目的爲發動區內志願工作者，協助推行該中心於本月稍後時間舉辦的本年度青少年暑期活動。是項訓練班之另一目的是幫助六十名參加者，發展其領袖潛能。

該中心舍監柯李淑瑤今日（星期六）表示，是項訓練班定於本月十七日起，一連五晚舉行，並由專業青年工作人士負責講解及指導。

柯女士繼稱：「該訓練班課程包括該中心暑期活動簡介，義工之職責，兒童心理之深入認識，小組歷程，程序設計及戶外安全須知。參加者更可藉此機會學習絲網印刷，手工藝製作，及如何領導唱歌和遊戲等基本知識，這些知識均對日後辦理暑期活動異常重要。」

是項訓練班歡迎年滿十五歲或以上及具中三以上程度之青少年朋友參加。有意參加者可到黃大仙正德街一零四號黃大仙社區服務中心小組工作部辦事處報名及查詢。